



読書の秋、スポーツの秋、食欲の秋！秋の味覚を、ぜひウポポイで。
9月の連休も特別イベントもりだくさんでお待ちしています。

9月の営業 開園時間 9:00~18:00(17:00 最終入場)

※13(土)~15(月・祝)、20(土)、21(日)、23(火・祝)は 9:00~20:00

閉園日 1(月)、8(月)、24(水)、29(月) ※16日(火)、22(月)は特別開園日

◆ **ウポポイスタッフのひとこと**

※文章の最後に「ひとこと」をくれたスタッフの《ポンレ(アイヌ語のニックネーム)》を書いています

アヌココロ アイヌ イコロマケンル 国立アイヌ民族博物館	ヤイハノッカラ チセ 体験学習館	ウエカリ チセ 体験交流ホール	イカラ ウシ 工房
6(土)は「知ろう学ぼう楽しもう北海道の木彫り熊」を開催！ 木彫り熊の知られざる歴史や 鑑賞のポイントをご紹介！ 《展示担当一同より》	実食体験プログラム「イペアン 口！」 では期間限定でフンペオハウ (くじらの汁物)をご提供しま す!!詳しくは公式HPをご確認 ください！ 《ノカマトクより》	今月は伝統芸能上演“スクシ”や “イノミ”などの特別上演がある ほか、借景窓からは季節の移ろ いも楽しめる、とてもよい時期 です！ 《オンヌナラペより》	イカラ ウシでは料理にまつわ る民具の製作と展示を行いま す。特別プログラムではマエ タレの製作体験もあります！ 《ムカラより》
特別展 図録 	好評発売中 テエタ カネ アン コタン 伝統的コタン 波も風もない時、ポロト湖が水 鏡になることがあります。絵画 のようなその景色を眺めるの がとても好きです。 《ヘチャカより》		

◆ **今月のイベント**

※変更の場合がございます。最新情報はHPをご確認ください

6(土)	・トークイベント「知ろう 学ぼう 楽しもう 北海道の木彫り熊」
7(日)	・基本展示室 ギャラリートーク
12(金) ~10/5(日)	・伝統ト革新展#04 声から紐解く「阿寒湖のフチ・エカシ展」 ・ユーカラ紙芝居「ミソサザイの神さまがかたったおはなし」 (伝統ト革新展#04関連イベント) ・阿寒アイヌコンサルン代表理事 廣野洋×FM NORTH WAVE トークセッション(伝統ト革新展#04関連イベント) ・ポロトコタンの夜 ・第10回特別展示 ギャラリートーク
13(土) ~14(日)	・新冠民族文化保存会 舞踊等披露 ・基本展示室 ギャラリートーク ・ボネオアラーメン試食会(伝統ト革新展#04関連イベント)
14(日)	・伝統芸能上演 スクシ ・刺繡体験「イカラカラアン 口」特別 Ver(マエタレ製作) ・第10回特別展示 ギャラリートーク
20(土)	・シケレベカレー 特別提供
20(土) ~21(日)	・浦河アイヌ文化保存会・様似民族文化保存会 舞踊等披露 ・基本展示室 ギャラリートーク
23(火・祝)	・伝統芸能上演 イノミ ・第10回特別展示 ギャラリートーク
27(土)	・白老民族芸能保存会 舞踊等披露 ・展示体験「テンパテンバしてみよう！」
28(日)	・札幌ウポポイ保存会 舞踊等披露 ・第10回特別展示 ギャラリートーク

◆ **ウポポイのアイヌ語◆**

ピリカ
pirka

▲「ピリ」にアクセント

良い、素晴らしい、美しい、
元気である、おいしい…など

プログラムや商品名や解説文など、
園内のいろいろな場所でこの「ピリカ」
という言葉を見聞きすることが多い
と思います。
さらに、工芸や芸能や料理などとい
ったアイヌ文化やアイヌ語の素晴ら
しさが、心に響くときもあるでしょう。
そんな時には、ぜひ、「ピリカ」と言
つてみてくださいね。

※アイヌ語には地域によって方言差があります。